



*Presidente:* Sr. Narciso G. REYES (Filipinas).

**TEMA 48 DEL PROGRAMA**

**Cuestión de la creación de una universidad internacional:  
informe del Secretario General (A/8403/Add.1 (parte  
VII), A/8510 y Add.1/Rev.1; A/C.2/L.1200/Rev.1, A/  
C.2/L.1219)**

1. El Sr. HILL (Consultor del Secretario General), hablando en nombre del Secretario General, dice que la propuesta para la creación de una universidad de las Naciones Unidas, de carácter verdaderamente internacional y dedicada a los objetivos de paz y de progreso de la Carta, es algo en lo que ha puesto gran interés personal. Cuando hace dos años el Secretario General sugirió a la Asamblea General que debía prestarse seria atención a esa propuesta, lo hizo en el contexto de una situación que agravaba el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales. La finalidad fundamental de la universidad propuesta es la de promover la comprensión internacional, y el Secretario General cree firmemente que una institución de esa naturaleza irradiaría una influencia fructífera en todo el mundo, especialmente sobre la juventud, y que ayudaría a levantar las barreras morales e intelectuales existentes entre las naciones.

2. El concepto de una universidad de las Naciones Unidas ha evolucionado considerablemente como consecuencia del intenso y provechoso proceso de estudio y consultas con los gobiernos, con las universidades y personalidades académicas, y con las organizaciones, proceso iniciado al aprobar la Asamblea General la resolución 2691 (XXV). Ahora se puede ver con mayor claridad las inmensas posibilidades de tal institución, la contribución que podrá aportar a la labor de las Naciones Unidas, al fortalecimiento y la ampliación de los esfuerzos académicos en el mundo en desarrollo, y al estímulo del pensamiento creador de las instituciones de enseñanza superior de las distintas regiones del mundo en lo tocante a problemas de interés mundial.

3. Además, ha surgido un modelo imaginativo y poco corriente para la universidad, que ha logrado amplio consenso y que sólo requiere modestos fondos para poder comenzar a funcionar.

4. El plan prevé el desarrollo, a cargo de un sencillo organismo de programación, de un sistema flexible y dinámico de colaboración entre científicos e instituciones dedicados a la enseñanza y la investigación superiores en todo el mundo. Se ocuparía de fomentar el estudio — y promover la formación para la investigación y consultas a un alto nivel de posgraduados — de ciertas materias esen-

ciales de interés internacional. El programa de investigación bajo los auspicios de la universidad propuesta no sería organizado en función de las disciplinas tradicionales, cada una de ellas estudiada en un recinto universitario particular, sino en relación con los problemas concretos y urgentes que encara la comunidad internacional, por ejemplo problemas de organización internacional y de paz, de derechos humanos, de desarrollo, de transmisión de ciencia y tecnología y del medio humano. Las instituciones de investigación existentes dentro y fuera del sistema de las Naciones Unidas se beneficiarían, mediante intercambios, estudios conjuntos y por otros medios, de la participación voluntaria o de la afiliación a la propuesta red de cooperación.

5. El orador señala a la atención el informe del Secretario General (A/8510 y Add.1/Rev.1), que incluye el informe y las observaciones del Director General de la UNESCO sobre los resultados del estudio de viabilidad realizado por la UNESCO, la decisión aprobada por su Consejo Ejecutivo, una nota del UNITAR sobre los aspectos financieros y de organización, y el informe del Grupo de Expertos sobre la creación de una universidad internacional. Sobre la base de las conclusiones del Grupo, del Director General de la UNESCO, del Consejo Ejecutivo de la UNESCO y del UNITAR, confía en que la Asamblea General estará ahora en condiciones de hacer suya la opinión de que la creación de una universidad de las Naciones Unidas es conveniente y viable. El orador ha pedido también que la Asamblea General convenga en establecer un comité de expertos — con características análogas a las del Grupo que realizó una tarea tan eficaz el año pasado — para que efectúe las consultas preparatorias y halle soluciones a las cuestiones que aún deben examinarse antes de adoptar una decisión final sobre la creación de la universidad.

6. El Grupo ha indicado la amplitud de la labor preparatoria requerida al sugerir que se pida al Comité de expertos que proponga una estructura detallada y un esquema de relaciones para la universidad de las Naciones Unidas. Esto permitirá que las Naciones Unidas se ocupen de los problemas sobre los que el Consejo Ejecutivo de la UNESCO ha llamado la atención, por considerar que requieren un nuevo examen, tales como las garantías de libertad académica y los métodos de coordinación y cooperación con las instituciones afiliadas. Tanto el Consejo Ejecutivo como el Grupo han solicitado que se celebren nuevas consultas con la comunidad académica, y con las organizaciones juveniles y estudiantiles en particular.

7. Ha parecido muy aconsejable que esos estudios y consultas tan esenciales, en lugar de realizarse independientemente por la UNESCO y las Naciones Unidas como al presente, en adelante sean emprendidos conjuntamente por ambas organizaciones. Por esta razón, en especial, el orador

es partidario de una composición algo más amplia que la del Grupo para permitir una mayor representación de educadores y del mundo académico, así como también, quizá, de expertos en otras esferas profesionales.

8. Lamenta que la publicación inevitablemente tardía de este informe, totalmente ocasionada por la serie de estudios y consultas necesarios, haya imposibilitado una consideración más detenida de la materia por el Consejo Económico y Social, en la continuación de su 51º período de sesiones. El orador puede comprender y ver con simpatía la recomendación del Consejo de que la Asamblea General aplase el examen del tema hasta su vigésimo séptimo período de sesiones, a fin de que el Consejo pueda someter a la Asamblea General sus recomendaciones concretas. Sin embargo, esa recomendación no debe demorar las consultas y estudios adicionales a que se ha aludido y que, por cierto, serán esenciales para el examen de la cuestión por el propio Consejo. Confía también en que se autorizará a un comité preparatorio — o alguna otra forma de grupo ampliado — para que asista a la Secretaría en su ejecución, en estrecha colaboración con el Director General de la UNESCO y el Director Ejecutivo del UNITAR, así como con los jefes ejecutivos de otros organismos y programas interesados de las Naciones Unidas.

9. El apoyo amplio de los gobiernos será de fundamental importancia para la realización del plan. Sería muy útil, por cierto, que los gobiernos en condiciones de hacerlo, indicaran su interés en el plan durante el curso del próximo debate.

10. El Sr. DE SILVA (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) dice que el proyecto de creación de una universidad internacional es un buen ejemplo de la cooperación entre la UNESCO y las Naciones Unidas. El Consejo Ejecutivo de la UNESCO en su 88º período de sesiones, celebrado en octubre de 1971, reafirmó que la UNESCO tiene la competencia y la responsabilidad primordiales en cuanto al desarrollo del proyecto, e invitó al Director General a que hiciera nuevas propuestas sobre la materia al Consejo en su 89º período de sesiones. Como puede verse en el documento A/8510/Add.1/Rev.1, algunos miembros del Consejo señalaron que las consultas con la comunidad académica no han sido lo suficientemente amplias como para justificar la conclusión de que las universidades del mundo apoyaban el proyecto. Como ya lo ha dicho el Consultor del Secretario General, existen aún muchas cuestiones que requieren un estudio ulterior. Su organización está dispuesta a participar en ese estudio, pero le sería difícil someter sus recomendaciones al Consejo Económico y Social en su 53º período de sesiones, puesto que el Consejo Ejecutivo de la UNESCO ha de completar su 89º período de sesiones unos cuatro días después de la apertura del 53º período de sesiones del Consejo. En consecuencia, confía en que se harán ajustes realistas en el plazo previsto en el párrafo 4 del proyecto de resolución A/C.2/L.1200/Rev.1.

11. Cuando la Conferencia General de la UNESCO consideró la propuesta en su 16º período de sesiones, autorizó al Director General a emplear a los fines del estudio de viabilidad cualesquiera contribuciones voluntarias y toda contribución que pudiera recibir de las Naciones Unidas con arreglo a las disposiciones del Artículo XVII del Acuerdo

entre las Naciones Unidas y la UNESCO (véase resolución 2/4 del Consejo Económico y Social), y, en caso necesario, facilitar fondos dentro del total máximo del presupuesto aprobado por la Conferencia General para 1971-1972. Si la Asamblea General aprobara el proyecto de resolución presentado a la Comisión, se producirían consecuencias financieras adicionales para la UNESCO. Es evidente que ésta no puede asumir ahora la responsabilidad por todos los fondos necesarios para completar las tareas previstas en el proyecto de resolución, pero el Director General de la UNESCO sometería nuevas propuestas financieras al Consejo Ejecutivo en su 89º período de sesiones.

12. El Sr. CARANICAS (Grecia) presenta el proyecto de resolución A/C.2/L.1200/Rev.1, que incluye ahora las enmiendas presentadas anteriormente por Egipto y el Japón. Existen opiniones muy diferentes entre los gobiernos acerca de la conveniencia de crear una universidad internacional. Existen también determinadas diferencias de opinión expresadas en el seno del Consejo Económico y Social y, además, el informe del Secretario General (A/8510) se ha presentado al Consejo, en la continuación de su 51º período de sesiones, muy tardíamente para su examen detallado. El Consejo recomendó, en consecuencia, que se aplazara la consideración del tema hasta el vigésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General. Por tanto, el proyecto de resolución no está destinado a fijar una posición sobre el fondo de la cuestión, sino simplemente a recomendar lo que se debe hacer en el curso del año próximo.

13. Quizás la parte más discutible del proyecto de resolución sea el párrafo 3, que recomienda la continuación de las actividades del Grupo de Expertos y una ampliación de su composición. Aunque su delegación tiene un criterio imparcial acerca de esa cuestión, aceptó la inclusión del párrafo 3 en interés de la unanimidad y porque no ve motivos para que el Grupo de Expertos, con una composición más equilibrada, no haya de facilitar el estudio de las cuestiones que aún permanecen pendientes de solución. Puesto que la necesidad de consultas con otros órganos interesados ya se ha subrayado en el párrafo 2 de la parte dispositiva, los patrocinadores del proyecto de resolución proponen que se supriman las palabras “y los organismos y programas interesados” al final del párrafo 3.

14. Para superar la dificultad relacionada con el tiempo, señalada por el representante de la UNESCO, los patrocinadores han convenido en que en el párrafo 4 se sustituyan las palabras “antes de su 53º período de sesiones” por las palabras “en su 53º período de sesiones”.

15. Su delegación recibiría con agrado nuevas explicaciones sobre las consecuencias administrativas y financieras (A/C.2/L.1219) del proyecto revisado de resolución y, en especial, sobre el párrafo 3 de ese documento. Cuando participó en la preparación del proyecto de resolución, su delegación entendió que no habría consecuencia financiera alguna para las Naciones Unidas. Confía en que, una vez discutido detenidamente, el texto será aprobado por unanimidad.

16. El Sr. EL-ZAYYAT (Egipto) dice que una universidad internacional puede añadir significación al concepto de paz como algo dinámico y no como la mera ausencia de guerra.

17. El orador ha integrado el Grupo de Expertos. Diez de los integrantes fueron pagados por sus propios gobiernos y cinco eran figuras académicas importantes que consagraron su valioso tiempo a una idea esquivada. El escepticismo constructivo de los integrantes ha producido algunas recomendaciones positivas, por las cuales su delegación está reconocida.

18. La idea de una universidad internacional es aún vaga y no cuenta todavía con suficiente apoyo internacional como para convertirse en realidad. El Grupo ha sugerido que la idea requiere más estudio.

19. Egipto ha propuesto la inclusión del párrafo 3 en el proyecto de resolución.

20. Una de las funciones del Grupo sería la de determinar qué piensa la juventud del mundo acerca del proyecto, y qué forma debe adoptar la universidad internacional.

21. El insta a las principales Potencias a que apoyen la propuesta, porque es deber de los ricos ayudar a los que tienen una escasa educación.

22. El Sr. OGISO (Japón) dice que los documentos que examina la Comisión demuestran que coinciden las opiniones favorables al establecimiento de una universidad internacional, así como acerca de sus objetivos y de su estructura básica.

23. La delegación del Japón, por consiguiente, ha querido presentar a la Comisión un proyecto de resolución que apoye las recomendaciones del Secretario General sobre la creación de la universidad y que esté de acuerdo con el nombramiento de un comité preparatorio.

24. Sin embargo, la resolución 1653 (LI) del Consejo Económico y Social recomienda a la Asamblea General que aplaze el examen hasta su próximo período de sesiones.

25. Es comprensible que el Consejo no haya tenido la oportunidad de debatir el informe del Secretario General, distribuido tan sólo una semana antes de la reanudación del 51º período de sesiones. Sin embargo, el orador confía en que la recomendación del Consejo de aplazar el examen no se deba a la intención de abandonar el proyecto, sino más bien a un sincero deseo de estudiarlo a fondo.

26. Por lo tanto, la delegación del Japón ha decidido no insistir en el presente período de sesiones sobre el establecimiento de una universidad internacional, sino que ha convenido en aplazar el examen del asunto hasta el siguiente período de sesiones.

27. Puesto que aún quedan pendientes varios problemas, y dado que el Consejo Ejecutivo de la UNESCO ha señalado que hace falta realizar otras consultas con la comunidad académica, la Comisión debería pedir al Secretario General que continuara sus estudios. Por lo tanto, la delegación del Japón, junto con la de Colombia, ha presentado una enmienda al proyecto de resolución original. Sin embargo, dado que las enmiendas propuestas han sido aceptadas e incorporadas al proyecto de resolución revisado (A/C.2/L.1200/Rev.1), la delegación del Japón pasa a ser uno de sus coautores.

28. En cuanto a los párrafos 2 y 3 de la parte dispositiva, el orador señala que hay algunos problemas que requieren un nuevo estudio, como se ha mencionado en la decisión del Consejo Ejecutivo de la UNESCO y en el informe del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas. Dice también que, puesto que hay una clara convergencia de opiniones entre la UNESCO, el UNITAR y el Grupo de Expertos, ahora es más conveniente contar con nuevos estudios realizados por un grupo único con la participación plena de la UNESCO, en lugar de estudios realizados por las Naciones Unidas y por la UNESCO.

29. La delegación del Japón puede aceptar la enmienda, mencionada por el representante de Grecia, de suprimir las seis últimas palabras del párrafo 3, en la inteligencia de que, en las consultas con la UNESCO sobre el nombramiento de otros cinco expertos, el Secretario General tendrá en cuenta, si lo considera adecuado, las opiniones de otros organismos y programas interesados.

30. En cuanto al párrafo 7 de la parte dispositiva, el Sr. Ogiso señala que la Conferencia General de la UNESCO se reunirá en el próximo mes de octubre (1972). Como la UNESCO reafirmó su competencia y responsabilidad primarias respecto de este proyecto, la delegación del Japón considera conveniente y necesario que se invite a la Conferencia General a que, si lo desea, presente sus observaciones a la Asamblea General.

31. El orador advierte que hay cierta disconformidad, especialmente entre los países en desarrollo, respecto de la recomendación del Consejo de aplazar la continuación del examen hasta el siguiente período de sesiones de la Asamblea General. Sin embargo, puesto que para proyectos de esta clase es conveniente un consenso entre los países en desarrollo y los desarrollados, es preferible no insistir en que se tome una decisión inmediata y, en cambio, esperar que haya aprobación unánime en el próximo período de sesiones. El orador solicita la comprensión de los delegados, que son firmes partidarios de la universidad de las Naciones Unidas acerca de este punto.

32. El Sr. NICOL (Sierra Leona) dice que durante los últimos dos años se han hecho muchos progresos respecto del establecimiento de una universidad internacional, merced a la ayuda y asesoramiento dados por el Secretario General, el Grupo de Expertos, el Director General de la UNESCO, el Director Ejecutivo del UNITAR y el Movimiento Internacional de Estudiantes pro Naciones Unidas. Después de amplias investigaciones sobre todas las ventajas y desventajas, el Grupo ha recomendado la fundación de la universidad. La delegación de Sierra Leona apoya esa recomendación, hecha con la esperanza de que el proyecto recibiría la ayuda y la cooperación de las universidades de todo el mundo. Por definición, toda universidad es internacional y se enorgullece de sus estudiantes y personal extranjeros. Sin embargo, la universidad propuesta se ha fijado un horizonte más amplio y se propone ocuparse de cuestiones concretas relacionadas con asuntos internacionales.

33. Dado que el Consejo ya ha debatido muchos aspectos de la cuestión, la delegación de Sierra Leona considera que se debe limitar a la resolución 1563 (LI) del Consejo. Es lamentable que el Consejo no haya tenido la oportunidad

de debatir el informe del Secretario General, pero sus debates han revelado que hay plena conciencia de muchas de las cuestiones básicas en juego. La resolución 2691 (XXV) de la Asamblea General es muy positiva respecto de la necesidad de adoptar decisiones sobre el establecimiento de una universidad internacional a la brevedad posible.

34. La delegación de Sierra Leona considera que la cuestión importante es actualmente la de tiempo y procedimiento. La planificación de la fundación de toda universidad requiere esfuerzos firmes y continuos durante varios años. Como resultado de la labor de la UNESCO, el UNITAR, otros organismos y el Grupo de Expertos, se ha alcanzado una etapa en que se puede tratar de encontrar respuestas concretas a preguntas concretas. El orador se refiere a la decisión del Consejo Ejecutivo de la UNESCO en que se encomia la propuesta de establecer una universidad internacional bajo los auspicios de las Naciones Unidas y se señala a la atención la necesidad de continuar examinando varios problemas que repercuten sobre el proyecto y que ya fueron enumerados por el representante del Japón. El orador se refiere también al párrafo 17 del informe (A/8510, anexo IV) relativo a la estructura y el sistema de relaciones de la universidad.

35. Aunque su delegación conviene en que se aplase el examen del tema por el Consejo, insta a que continúen las consultas entre el Secretario General y el Director General de la UNESCO de acuerdo con lo recomendado en el informe, pues los aspectos vitales que ha mencionado requieren un mayor examen. Ese sentido de urgencia se refleja en la declaración hecha al Comité por el Movimiento Internacional de Estudiantes. Además, en la 1806a. sesión del Consejo, el representante de la Unión Soviética expresó la opinión de que el Grupo y el comité preparatorio debían continuar examinando la cuestión. El orador espera que, a pesar de las reservas sobre el concepto en su totalidad, la Unión Soviética pueda sumarse a estos órganos consultivos.

36. En lo sucesivo, el proyecto debe continuar como esfuerzo conjunto de los dos órganos principales, es decir, la Asamblea General y la UNESCO. Por eso, en el proyecto de resolución se pide que se aumente el número de miembros del Grupo y que se incluyan más miembros cuya candidatura sea propuesta por la UNESCO. Dos tercios de sus miembros son nombrados por sus gobiernos, que también cubren sus gastos. El orador rinde homenaje al espíritu de cooperación de los gobiernos interesados y, como miembro del Grupo, expresa su gratitud al Secretario General por el interés personal que ha tomado en el proyecto.

37. Los trabajos sobre la cuestión deben continuar constantemente hasta el vigésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General. El Secretario General y el Director General de la UNESCO deben continuar el trabajo relativo a las muchas cuestiones planteadas en el informe del Secretario General, para que el Consejo cuente con mejor asesoramiento en sus deliberaciones futuras.

38. La delegación de Sierra Leona se da plena cuenta de la necesidad de hacer economías en la Organización, pero las consecuencias financieras del proyecto representan una suma inferior al costo anual de mantener tan sólo una facultad de una universidad de tamaño medio en un país

pequeño, y no debe representar un obstáculo, puesto que evidentemente los fondos se gastarían con buen tino. Aunque su delegación estima que las opiniones de la UNESCO son de primordial importancia, considera, respecto del párrafo 2, que el Secretario General debe presentar información directa al Consejo, ya que en el párrafo 4 se dispone que el Consejo Ejecutivo de la UNESCO presente información al Consejo.

39. La delegación de Sierra Leona habría preferido que la Asamblea General apoyara el concepto de una universidad internacional en 1971, pero comprende que no ha habido tiempo suficiente para estudiar los informes del Secretario General y de la UNESCO. La cuestión es de suma importancia para los países en desarrollo, la juventud del mundo y todas las naciones que tienen conciencia de la necesidad de tener una base firme de estudio e investigación en asuntos relacionados con la paz y la seguridad internacionales.

40. El Sr. DE CHEVIGNY (Francia) dice que la idea de una universidad internacional evoca un cuadro muy idealista que tiene escasa relación con la realidad, pero se plantean dudas cuando se considera seriamente el objetivo real. En el siglo XIX y a principios del siglo XX, esa institución podría haber servido para compensar el ambiente demasiado nacionalista de algunas universidades, pero, desde entonces, las universidades han vuelto al internacionalismo que demostraron en la Edad Media. Por lo tanto, en una época en que las universidades de todas partes van a la vanguardia del movimiento hacia la universalidad, sería paradójico reservarle a una sola institución el derecho a la internacionalidad. Esto llevaría a restringir amplias aspiraciones y tendencias, conduciría a la duplicación de los esfuerzos para hacer más internacionales la educación y la investigación superiores y, paradójicamente, tan sólo perjudicaría los intereses de los países en desarrollo al contribuir al éxodo de profesionales, que estos países no pueden permitirse.

41. El objetivo no debe ser establecer una nueva universidad, sino facilitar la colaboración más activa entre las ya existentes, especialmente entre las de los países desarrollados y las del tercer mundo. Esto se puede lograr confiando la iniciación y coordinación de los programas de investigación y formación en materias de interés contemporáneo, que requieren la cooperación de muchos países, a una organización relativamente poco complicada, respaldada por el prestigio de las Naciones Unidas y con el apoyo activo de todo el sistema de la Organización. Esta nueva institución se debe denominar "centro universitario internacional" y no "universidad internacional". Su función principal, por lo menos en la primera etapa, sería el establecimiento de una red de convenios con las universidades o institutos ya existentes para desarrollar una actividad concreta en cooperación con una o más universidades. La condición autónoma del centro le permitiría escoger problemas y decidir cómo se habrían de estudiar, sobre la base de propuestas y recomendaciones que formularían las instituciones internacionales y las propias universidades. Se debería dar preferencia a problemas de interés contemporáneo sobre temas claramente definidos, para evitar el estancamiento y la duplicación de trabajos especialmente en relación con el de las instituciones internacionales existentes.

42. A continuación, el centro podría distribuir el trabajo entre las instituciones universitarias que se prestaran mejor a ayudar a resolver el problema pertinente. Tal sistema haría posible variar las universidades seleccionadas para estudiar los diversos problemas, y resultaría en la rotación continua de investigadores y maestros. En cada convenio se definirían las obligaciones de las universidades o institutos, por una parte, y la contribución del centro universitario internacional, por la otra.

43. El proyecto se podría financiar con recursos de varias fuentes — fondos internacionales, Estados Miembros, universidades, donaciones diversas —, sea en forma periódica o para actividades concretas.

44. Como es lógico, el centro informaría al Consejo Económico y Social, lo que no impediría la existencia de vínculos con organismos especializados, sobre todo la UNESCO, que pudieran tener necesidades u objetivos en común con el centro.

45. Afortunadamente, el concepto de la delegación de Francia respecto a la organización que se considera, según se describió más arriba, parece realizar progresos. El orador se complace en señalar que las ideas expresadas en el informe del Grupo de Expertos son básicamente similares a las de su delegación.

46. La labor de justificar el proyecto tendrá que continuar, probablemente por un tiempo, y el orador está plenamente de acuerdo con el proyecto de resolución A/C.2/L.1200/Rev.1 en su conjunto. Se debe llegar a una decisión, en estrecha consulta con las universidades sobre la manera en que funcionaría el centro y la esfera en que podría aportar la contribución más útil. Es de suponer que la mayoría de sus actividades se relacionarían con problemas científicos, especialmente la aplicación de la ciencia al desarrollo y a los problemas del medio.

47. Si el concepto de la delegación de Francia, que a juicio de ésta es el más realista, fuese aceptado, el Gobierno de Francia apoyaría activamente la nueva institución y designaría a universidades o institutos de Francia para que la ayudasen en su trabajo.

48. El Sr. SADDLER (División de Presupuesto) dice, en respuesta al representante de Grecia, que el Secretario General ha estudiado cuidadosamente las consecuencias financieras del proyecto de resolución. Se ha realizado un cálculo habida cuenta de los expertos disponibles, del nivel de los recursos ya solicitados y de la probabilidad de que se concedan más fondos.

49. El consultor que se menciona en el párrafo 3 del documento A/C.2/L.1219 trabajaría durante dos meses en 1972, preparando la sesión del Grupo de Expertos y ayudando a preparar el informe. Desde luego, la suma calculada disminuiría si se dispusiera de más fondos.

50. El Sr. CARANICAS (Grecia) pregunta si hace realmente falta un consultor, puesto que es tarea de la Secretaría asesorar al Secretario General.

51. El Sr. SADDLER (División de Presupuesto) contesta que el comentario del representante de Grecia es realista, pero que, en vista del grado de especialización requerido, el Secretario General ha considerado que necesitaría un consultor para que le ayudara. Con todo, si la Comisión decidiera que un consultor representaría un gasto innecesario, el Secretario General haría todo lo posible por desempeñarse sin tal ayuda.

52. El Sr. ZAGORIN (Estados Unidos de América) apoya al representante de Grecia y pregunta por qué, si los servicios de un consultor son necesarios, no se los puede sufragar con cargo a los fondos asignados para consultores en el presupuesto ordinario.

53. La Srta. DARLING (Reino Unido) apoya las declaraciones de los representantes de Grecia y los Estados Unidos, y pregunta si hay necesidad del puesto de servicios generales a jornada completa que se menciona en el párrafo 3 del documento A/C.2/L.1219. Si la labor es tan especializada como lo ha señalado, seguramente el consultor estaría capacitado para escribir su propio informe.

54. El Sr. SADDLER (División de Presupuesto) dice, contestando a la pregunta del representante de los Estados Unidos, que tal procedimiento es posible, pero que se debe hacer un cálculo mínimo sobre la base de proyectos concretos presentados. En todo caso, cabría en lo posible que la CCAAP redujese el importe.

55. En respuesta a la representante del Reino Unido, el orador dice que se consideraron los niveles actuales del personal y que se decidió que se debería crear un puesto de servicios generales y no uno del cuadro orgánico, dado que el costo sería inferior. Tal puesto aseguraría la continuidad y la coordinación de la labor correspondiente. En todo caso, la CCAAP y la Quinta Comisión examinarán el asunto.

*Se levanta la sesión a las 13.15 horas.*